onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

**maandag
3 juli 2006**
jaargang 122
nr 149

AMIGOE

prèkè
Opwindend

vandaag inhoud

5 **aruba**

Veel afval verzameld
bij Reef Care Project

8 **nederland**

Tientallen arrestaties
bij dancefeest

12 **mensen**

35 Jaar
trouwe dienst

AVP komt met 'solide' alternatieve begroting

ORANJESTAD — Oppositiepartij AVP heeft een alternatief gemaakt op de begroting 2006 voor Aruba, die volgens partijleider Mike Eman veel solider en socialer is dan de plannen van de regering-Oduber. Daarom zal Eman niet alleen een motie indienen om de omstreden maatregelen in te trekken.

Hij zal bovendien met parlementaire middelen een alternatief op de begroting van Financiën indienen. De Staten kunnen daar dan over stemmen, zodat de partijen een keuze hebben: óf de plannen steunen van MEP-minister Nilo Swaen, óf het alternatief van de AVP-fractie.
Woensdag vindt op speciaal verzoek van de AVP-fractie een Statendebat plaats over de regeringsmaatregelen. Eerder weigerde de MEP-voorzitter van de Staten telkens een Statenvergadering bijeen te roepen.

MOTIE

Tijdens de behandeling van de maatregelen zal de fractie van de groene partij met een motie komen om de controversiële invoerrechtenmaatregelen in te trekken. In de daarop volgende vergadering over de begroting van Financiën en Economische Zaken 2006 zal de AVP-fractie het initiatief nemen om een amendement in te dienen op de begroting van Financiën, waarbij de maatregelen worden geëlimineerd en waarin dekkingsmiddelen worden aangedragen voor deze intrekking, zo verklaarde Eman. Het betreft hier een gekwantificeerd alternatief dat in een amendement op de begroting wordt gepresenteerd.

Vervolg op pagina 3

Spectaculaire sprongen

ORANJESTAD — De twintigste verjaardag van Aruba Hi-Winds werd gekenmerkt door veel deelnemers, spannende momenten en een gezellige sfeer. Opvallend was ook de straffe wind, wat resulteerde in hoge snelheden bij het surfen, mooie manoeuvres bij het freestyle windsurfen en spectaculaire en hoge sprongen bij het freestyle kitesurfen. De weersomstandigheden vormden een groot verschil met vorig jaar, toen de Aruba Hi-Winds precies in een windstille periode vielen. Na afloop klaagden sommige surfdeelnemers over behoorlijke spierpijn, want door de wind moesten de surfzeilen soms met alle kracht bedwongen worden.

Metro-ongeluk in Valencia

MADRID — Bij een metro-ongeluk in het Oost-Spaanse Valencia zijn vandaag zeker dertig doden gevallen. Zeker tien mensen zouden gewond zijn geraakt. Een trein van de ondergrondse ontspoorde in de tunnelbuis.
Het ongeluk zou tussen twee stations in Valencia, Jesus and Plaza de Espana, zijn gebeurd. Mogelijk is een tunnelbuis ingestort, meldden Spaanse media. Twee wagons zouden van het spoor zijn geraakt. Hulpverleners zouden inmiddels alle passagiers uit de metro hebben gehaald.

Tekort Bonaire stijgt tot boven 49 miljoen

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Het eilandgebied Bonaire gaat uit van een tekort van 49 miljoen gulden op de begroting voor het jaar 2007. Dat stelt Financiën-gedeputeerde Reginald 'Yonchi' Dortalina (UPB).

Hij verwacht dat dit tekort zeker nog verder zal toenemen, want bij de vaststelling van de begroting is geen rekening gehouden met de extra taken die het eilandgebied volgend jaar van het Land zal moeten overnemen. Dortalina gaat ervan uit dat het tekort dan nog met minstens 50 procent zal stijgen.

Dortalina omschrijft de financiële positie van het eiland op dit moment als 'zeer moeilijk'. Het geschatte tekort van 49 miljoen gulden op de begroting van volgend jaar volgt op het tekort van 22 miljoen in 2006. "Ons grootste probleem zijn de schulden en de rente hierover die we moeten betalen. Het Land dient het tekort van de eilandgebieden over te nemen, maar dit is nooit gebeurd. Ook krijgen we niet de ob-inkomsten (omzetbelasting, red.) die op het eiland worden gegenereerd. Hierdoor neemt onze schuld alleen maar toe. Voor de toekomst verwachten we dat onze tekorten alleen zullen blijven toenemen, als wij taken van het Land moeten overnemen."

Vervolg op pagina 9
Zie ook: Saba komt 7 miljoen tekort

Thales haalt grote order binnen uit Venezuela

HENGELO — Thales Nederland heeft een grote order ontvangen voor de levering van radar- en vuurgeleidingssystemen. Venezuela wil de apparatuur, bestaande uit soft- en hardware, gebruiken in de strijd tegen de drugshandel en -smokkel. De waarde van de order bedraagt in ieder geval 200 miljoen euro, maar kan volgens een woordvoerder van het defensiebedrijf in Hengelo nog met tientallen miljoenen euro's stijgen.

"Dit is vooral een goed signaal voor de markt", aldus de woordvoerder zaterdag. Hij kan niet zeggen of er meer banen zullen komen bij Thales Nederland, waar nu 2000 mensen werken. "Maar de werkgelegenheid is zeker gesteld." Het bedrijf, voorheen Hollandse Signaal Apparaten (HSA), heeft net een reorganisatie achter de rug, waarbij 180 mensen hun baan verloren.

WAPENEMBARGO

De Verenigde Staten hebben tegen Venezuela een wapenembargo ingesteld omdat het land onvoldoende zou doen aan de bestrijding van terreur, waarmee de VS doelen op de contacten van Venezuela met Iran en Cuba.
Een woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken liet weten dat een exportvergunning pas wordt verleend op het moment van levering. "Als Thales een order zou krijgen voor radarsystemen voor patrouilleboten die belast zijn met de bestrijding van drugssmokkel, dan juicht het ministerie dat toe en zal een vergunningsaanvraag waarschijnlijk gehonoreerd worden."
Demissionair minister Ben Bot (Buitenlandse Zaken) gaat binnenkort naar Venezuela voor een bezoek.

Verkiezingsuitslag Mexico pas na dagen bekend

De presidentskandidaten Andrés Manuel López Obrador (links) en Felipe Calderón vinden beiden dat zij de gisteren gehouden verkiezingen hebben gewonnen.

MEXICO — De presidentsverkiezingen in Mexico zijn uitgelopen op een nek-aan-nekrace tussen de centrumrechtse kandidaat Felipe Calderón en de sociaaldemocraat Andrés Manuel López Obrador.

Het verschil tussen de twee is zo klein, dat alle stembiljetten nu met de hand moeten worden nageteld, zo deelde de voorzitter van de nationale kiescomissie in de nacht van zondag op maandag mee. Het kan daarom nog tot volgend weekend duren voordat de uitslag bekend wordt.
Beide kandidaten hadden eerder al de overwinning voor zich opgeëist. López Obrador zei tegen zijn aanhangers die zich in het centrum van Mexico-stad hadden verzameld, een 'onomkeerbare' voorsprong gehaald te hebben. Maar Calderdón liet weten er niet aan te twijfelen dat hij de verkiezingen heeft gewonnen. De voorlopige, onvolledige uitslagen geven hem ook gelijk. Na het tellen van circa 60 procent van de stemmen heeft Calderón met 37,29 procent een voorsprong van ruim 1 procentpunt op López Obrador, die 36,27 procent van de stemmen kreeg.

Topmannen Airbus en EADS stappen op

TOULOUSE/MÜNCHEN — Topman Gustav Humbert van vliegtuigbouwer Airbus heeft gisteren zijn ontslag aangeboden. Noël Forgeard, mede-bestuursvoorzitter van het Europese lucht- en ruimtevaartconcern EADS, stapte zondag ook op. Beide topmannen zijn vertrokken wegens de vertraging die is opgelopen met de superjumbo A380.

De problemen voor Forgeard begonnen enkele weken geleden toen het aandeel EADS op de beurs in Parijs een duikvlucht maakte.

Het concern gaf toen een winstwaarschuwing als gevolg van productievertragingen bij de superjumbo A380 van dochterbedrijf Airbus. Daardoor valt de winst bij EADS tot 2010 ongeveer 2 miljard euro lager uit dan verwacht.

VOORKENNIS

Kort daarna volgden de beschuldigingen van aandelenhandel met misbruik van voorkennis door EADS-bestuurders, onder wie Forgeard. "De recent bekendgemaakte vertraging van de productie en levering van de A380 is een grote teleurstelling voor onze klanten", aldus Humbert in een schriftelijke verklaring. "Als CEO van Airbus moet ik verantwoordelijkheid nemen. De juiste weg is om mijn ontslag aan te bieden aan de aandeelhouders."
Forgeard wordt opgevolgd door Louis Gallois. Hij is nu nog de baas bij het Franse spoorwegenbedrijf SNCF. Humbert wordt opgevolgd door Christian Streiff een voormalige topman van de glasfabrikant Saint Gobain.

Tijdstrafregel

Raymond Domenech (foto) is er voorstander van dat de FIFA bij wereldkampioenschappen voetbal voortaan de tijdstrafregel toepast. "Het huidige systeem van gele kaarten vind ik niet goed", aldus de Franse bondscoach zondag.

"In knock-outwedstrijden kan de verliezende partij veel harder en gemener spelen dan de winnende ploeg", vindt Domenech. "De gele kaarten worden na het toernooi namelijk kwijtgescholden. Voor het winnende elftal telt dat niet. Zij moeten voorzichtig zijn met schorsingen in verband met het verdere verloop van het toernooi. Als je tijdstraffen uitdeelt, behandel je beide elftallen gelijk."
Frankrijk plaatste zich zaterdag voor de halve finale op het WK door Brazilië met 1-0 te verslaan. Maar liefst zes spelers staan met een gele kaart 'op scherp' voor de eventuele finale. Onder hen ook sterspeler Zinedine Zidane en routinier Lilian Thuram.

Zie ook pagina 10

Israël verwerpt ultimatum

JERUZALEM — De chefstaf van het Israëlische leger, generaal Dan Halutz, heeft vandaag het ultimatum verworpen van drie Palestijnse groepen die een Israëlische militair in handen hebben.
De gewapende tak van regeringspartij Hamas, het Leger van de Islam en de Volksverzetscomités hebben Israël tot morgen 11 uur 's avonds (Antilliaanse/Arubaanse tijd) de tijd gegeven om in te gaan op hun eis om Palestijnse gevangenen vrij te laten. Als Israël daaraan niet voldoet, zal dat niet nader genoemde consequenties hebben.
"We geven niet toe aan chantage of aan een ultimatum dat gesteld is door een terreurorganisatie", aldus Halutz. De Palestijnen ontvoerden zondag 25 juni de 19-jarige korporaal Gilad Shalit tijdens een actie in een Israelisch legerkamp bij de grens met de Gazastrook. De Israelische strijdkrachten vielen daarop de Gazastrook met groot materieel binnen.

Kosten: 5 miljard dollar per jaar

President Lula verhoogt lonen ambtenaren

SAO PAULO — De Braziliaanse president Luiz Inacio Lula da Silva heeft de lonen van de abmtenaren in Brazilië verhoogd. Daartoe tekende hij een decreet waarmee 1,5 miljoen werkende en gepensioneerde ambtenaren meer geld krijgen.

Het hoofd van een rechtbank die zich bezig houdt met de verkiezingen die in oktober worden gehouden, heeft nog geprobeerd om de loonsverhoging tegen te houden.
President Lula staat in de peilingen op voorsprong zodat hij naar een tweede termijn als president van Brazilië kan uitzien. Door zijn handtekening onder het decreet krijgen de ambtenaren mogelijk tussen de 5 en 190 procent meer loon.
De loonsverhoging kost de kas van Brazilië dit jaar ongeveer 2,5 miljard dollar extra. Volgend jaar lopen de extra kosten op naar ongeveer 5 miljard dollar.
Nu de president het decreet heeft getekend, moet het congres nog zijn goedkeuring geven. Het hoofd van de rechtbank die toeziet op de verkiezingen wilde de loonsverhoging afblazen, omdat een dergelijke stap binnen zes maanden voor de verkiezingen niet zou mogen.

Renovatie Hyatt kost 20 miljoen dollar

ORANJESTAD — Hyatt Regency Aruba wordt komend jaar voor 20 miljoen dollar gerenoveerd. Hirsch Bedner Associates, vermaard door hun interieur designs, gaat het hotel van een nieuwe stijl voorzien. De lobby, Alfresco bar, kamers, suites en Palms Restaurant en Bar worden daarbij onder handen genomen. De renovatie moet in het voorjaar 2007 zijn afgerond.

Hyatt onderging deze maand al een eerste verandering door het aanbrengen van Caribische invloeden in een eigentijdse stijl. Daarbij werd de nadruk gelegd op open ruimtes en aangelegde tuinen. Chuck Floyd, *executive vice president* and COO van Hyatt Hotels Corporation, liet weten dat de renovatie tot doel heeft om het de gasten van het hotel zo veel mogelijk naar de zin te maken. "Hyatt Regency Aruba gaat er voor om binnen de Caribische markt van resorts de perfecte balans te vinden tussen luxe en plezier."
De openluchtlobby wordt daarbij een blikvanger. De lobby wordt voorzien van een compleet nieuwe inrichting, zowel met meubels als met verlichting. Voor een geweldige eerste indruk zal de incheckbalie worden voorzien van glazen, houten en parelachtige designs. Bananenpalmen in potten sieren de lobby en gasten kunnen zich heerlijk zetelen in loungestoelen. Voor de Alfresco bar is gekozen voor *stainless*, teak en rotan. In de bar zullen *flatscreen* televisies worden opgehangen.
Hyatt Regency Aruba telt 360 grote kamers, waarvan 24 suites. Ook deze kamers zullen worden voorzien van een compleet nieuwe inrichting. De badkamers worden vernieuwd en er komen grotere bedden. Het hotel beschikt verder over vier speciale suites, waaronder de *Governor's Suite* (232 vierkante meter), de *Netherlands Suite* (176 vierkante meter) en twee VIP *Suites* (106 vierkante meter). Deze suites worden voorzien van een Italiaans interieur.

Palm Restaurant en Bar wordt voorzien van een complete nieuwe look met elementen van glas en roestvrij staal. Wereldwijd telt Hyatt Hotels Corporation 215 hotels en resorts, verspreid over 44 landen en met in totaal meer dan 90.000 kamers. De corporatie heeft de ketens Hyatt, Hyatt Regency, Grand Hyatt en Park Hyatt. Meer dan 32 nieuwe hotels en resorts worden momenteel gebouwd. Daarvan komen er elf in China.

Man rijdt opzettelijk tegen auto aan

ORANJESTAD — De politie werd bij een ongeval geroepen waarbij twee auto's tegen elkaar stonden, maar waarbij geen chauffeurs betrokken leken te zijn. Bij de auto's werd de politie te woord gestaan door een 48-jarige vrouw die vertelde dat haar zwager haar had gezegd dat zij haar man moest bellen. De vrouw weigerde dit en ging terug de keuken in. In de keuken hoorde zij een harde klap. Toen zij weer naar buiten kwam, zag zij de auto van haar zwager tegen een andere auto staan. Getuigen wisten te melden dat de man, nadat hij met zijn schoonzuster gesproken had, terug in de auto was gestapt en dat hij hierna tegen de andere auto was aangereden. Bij onderzoek bleek de bestuurder dronken te zijn. De eigenaar van de auto heeft een aanklacht ingediend bij de politie.

Resultaten herexamen EPB Oranjestad

ORANJESTAD — Bij de herexamens van Educacion Profesional Basico (EPB) Oranjestad zijn nog eens elf studenten geslaagd. In het totaal zijn bij EPB Oranjestad nu 184 van de 219 student geslaagd.

Het totale slagingspercentage is hiermee gestegen naar 84 procent. Na de eerste examens was dat 79 procent. In het totaal is 16 procent van de studenten definitief gezakt, wat betekent dat 35 studenten het schooljaar moet overdoen.
Bij het niveau uitstroom wisten drie kandidaten alsnog hun diploma te behalen, bij de richting doorstroom waren dit zelfs nog acht studenten. Het aantal geslaagden bij de uitstroom stijgt van 72 naar 78 procent, bij de doorstroom stijgt het aantal van 75 naar 85 procent.

Now open every day!

Donkey Sanctuary Aruba
Saturday and Sunday from 10 am till 3 pm and Monday till Friday 09.00 am till 12.30 pm.
For more information:
www.arubandonkey.org or call 5841063 - 5684091 - 9656986

Training toerisme en gastvrijheid voor beveiligingspersoneel

ORANJESTAD — De Aruba Hospitality & Security Foundation organiseert in samenwerking met Aruba Learning op 11, 12 en 13 juli een driedaagse training betreffende toerisme, gastvrijheid, leiderschap en persoonlijke groei.

De training is bedoeld voor beveiligingspersoneel en vooral voor degenen die in de hotelsector werken.
Op de eerste dag ligt de focus op de toekomst van gastvrijheid en toerisme, vooral van Aruba. Daarbij wordt ook gekeken naar bekwaamheden die ontwikkeld moeten worden in het kader van ontwikkelingen op het gebied van toerisme. Op de tweede dag ligt de nadruk op leiderschap terwijl de derde dag het individu en de persoonlijke groei centraal staat. Na afloop krijgen deelnemers die alle dagen de sessies gevolgd hebben, een certificaat.
De trainingen zullen plaatsvinden in de conferentiezaal van het Divi Phoenix.

De sessies zijn dagelijks van acht tot twaalf uur 's morgens. Deelname aan alle trainingen kost 125 florin. Voor meer informatie of voor inschrijving kunnen belangstellenden bellen naar telefoonnummer 588-5285 of naar nummer 582-1839.
Een e-mail sturen naar vanessa@arubalearning.com is ook mogelijk.

Onderwijs-minister in gesprek met leerlingen

Foto: Elsbeth Bakker.

Onderwijs-minister Marisol Tromp (MEP) luistert tijdens een lunch aandachtig naar enkele jonge schoolvertegenwoordigers, die haar over hun ideeën ten aanzien van onderwijs vertelden.

ORANJESTAD — Onderwijs-minister Marisol Tromp (MEP) lunchte zaterdag, op de Dag van het Onderwijs, met een aantal jonge vertegenwoordigers van scholen. Doel van de lunch was om van de leerlingen zelf te horen hoe zij over onderwijs denken.
Basisscholen, middelbare scholen, Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Educacion Profesional Basico (EPB) en Educacion Profesional Intermedio (EPI) kozen ieder twee leerlingen die samen met de minister Tromp bij EPB Hato mochten lunchen. Tijdens de lunch sprak Tromp met de jonge vertegenwoordigers over hun ideeën ten aanzien van onderwijs. Na afloop liet Tromp weten dat de jongeren erg open waren en met goede suggesties kwamen voor het in hun leven zo belangrijke onderwijs.
Ook Stuurgroep Herstructurering Algemeen voortgezet onderwijs (SHA) liet zaterdag van zich horen. SHA feliciteerde docenten, begeleiders, sportinstructeurs, decanen, mentoren, schoolhoofden, beleidsmakers en medewerkers van instituten en clubs die zich speciaal inzetten voor jongeren met de Dag van het Onderwijs. SHA wenste hen allen een dag van reflectie en kracht toe om het belangrijke werk van het onderwijs voort te zetten.
Medewerkers van SHA werken aan het verbeteren van het middelbaar onderwijs. SHA stelt zich onder andere ten doel om de leeromgeving te verbeteren, om beter onderwijs te kunnen laten geven en om de begeleiding van leerlingen zo optimaal mogelijk te krijgen. Niet alleen voor leerlingen in het reguliere onderwijs, maar ook voor leerlingen die speciaal onderwijs genieten. SHA doet dit niet alleen, maar onderhoudt nauwe contacten met Proyecto Innovacion di Enseñansa Preparatorio y Enseñansa Basico (Priepeb), IPA, EBP en EPI. Een speciale felicitatie ging daarom naar al deze mensen uit. Daarnaast noemde SHA in haar felicitatie nadrukkelijk de medewerkers van Directie Onderwijs en de vakbond Simar.

Man steelt benzine uit auto

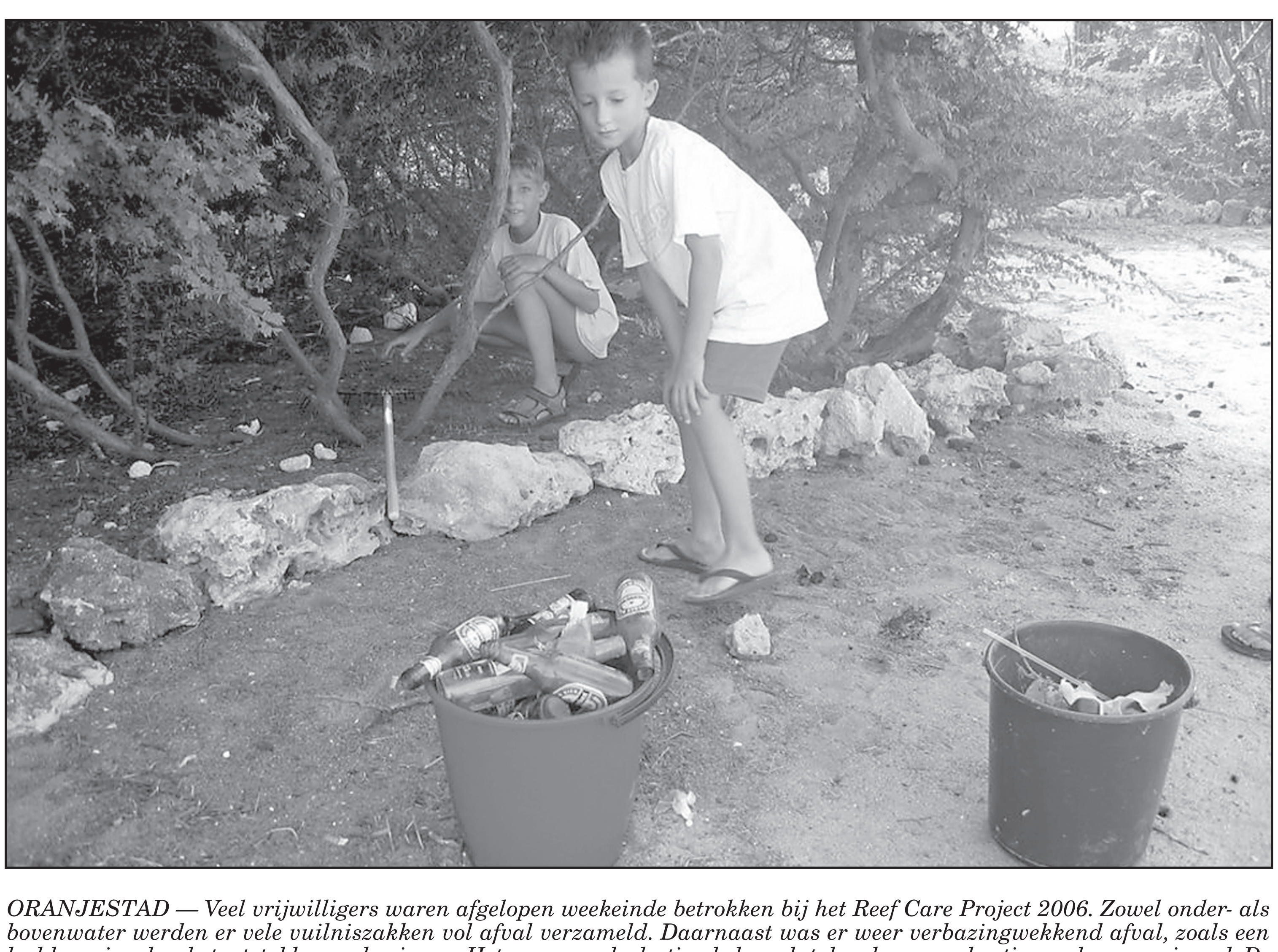
ORANJESTAD — Een auto-eigenaar was zaterdagochtend zeer verrast toen hij op heterdaad een dief betrapte die de benzine uit zijn auto probeerde te stelen.

De eigenaar van de auto, die in de Weststraat woont, hoorde lawaai en besloot te gaan kijken. Bij zijn auto zag hij een man die de benzine uit zijn auto probeerde te stelen. De eigenaar wist de man in bedwang te houden en belde de politie. Hij overhandigde de 41-jarige dief aan de politie toen deze arriveerde. De politie arresteerde de man ter plekke.

Man neergeschoten door jaloerse ex-vriend

ORANJESTAD — In San Nicolas werd zaterdagochtend vroeg een 29-jarige man neergeschoten. De man werd neergeschoten door de 46-jarige ex-vriend van zijn 31-jarige vriendin. De vrouw was getuige van de gebeurtenis en kon de politie daarom vertellen wie er geschoten had. De politie kreeg 's ochtends vroeg een melding binnen dat er een man gewond was. De man bleek in zijn buik en in zijn hoofd geschoten te zijn. Op de plaats van het ongeval was ook de 31-jarige vriendin aanwezig. Zij vertelde de politie dat het slachtoffer in haar huis lag te slapen toen haar ex-vriend binnenkwam en meerdere schoten afvuurde op het slachtoffer. Het slachtoffer werd met spoed naar het ziekenhuis vervoerd en is in kritieke toestand opgenomen. De schutter gaf zich uit eigen beweging aan bij de politie in Oranjestad. Onderzoek moet uitwijzen hoe de schutter het huis is binnengekomen.

Veel afval verzameld bij Reef Care Project



ORANJESTAD — Veel vrijwilligers waren afgelopen weekeinde betrokken bij het Reef Care Project 2006. Zowel onder- als bovenwater werden er vele vuilniszakken vol afval verzameld. Daarnaast was er weer verbazingwekkend afval, zoals een beddenspiraal, vele tentstokken en haringen. Het was voor de dertiende keer dat de schoonmaakactie werd georganiseerd. De actie was een goede samenwerking van jong en oud. Opvallend veel kinderen hielpen dit jaar mee met schoonmaken.

AVP komt met 'solide' alternatieve begroting

Vervolg van pagina 1

De economen van de AVP hebben alle begrotingscijfers nauwkeurig onderzocht. Ondanks dat het jaar al half voorbij is en veel uitgaven al zijn gedaan of verplichtingen reeds zijn aangegaan, heeft de groene partij voldoende posten gevonden om te bezuinigen, zodat de omstreden regeringsmaatregelen kunnen worden ingetrokken. De AVP wil onder andere voor de rest van het jaar geen vacatures bij de overheid opvullen.
Daardoor kan een aantal posten omlaag: salarissen en toelagen, toeslag AOV/AWW en premies. Voorts wil Eman bezuinigen op reis- en verblijfskosten, telefoon-, fax- en internetkosten, huur gebouwen, voorlichting en promotie (met uitzondering van promotie voor toerisme, gezondheid en onderwijs), deskundig advies, overige uitbestedingen en overige kosten. Bij elkaar moeten deze bezuinigingen 15 miljoen florin opbrengen. Dat is evenveel als de maatregelen van de regering in de laatste vijf maanden van dit jaar hadden moeten opbrengen. "Deze maatregelen kunnen dus worden ingetrokken", zegt Eman. "Er ontstaat geen gat. We hebben alles keurig netjes gedekt, en dan nog precies op de manier zoals het moet. Door de uitgaven van de overheid te laten dalen, en niet door de lasten van de burgers te verhogen, zoals premier Oduber het wil."
Eman benadrukt dat grotere bezuinigingen mogelijk waren geweest als de begroting eerder was ingediend. "We hebben het over de begroting voor dit jaar. Daarvan zijn nota bene al zes maanden om. De regering plaatst het land en de Staten zo voor dwangposities. Ik ben blij dat we toch nog, zelfs voor dit lopende jaar, een gezond alternatief hebben kunnen maken". Bij een structurele aanpak was er een nog beter beeld geweest: "Honderden miljoenen kunnen bespaard worden met een efficiënt en transparant beleid dat over de volle vier jaar volgehouden moet worden, met strenge controle op de uitgaven van de posten salarissen en toelagen, goederen en diensten en werkgeversbijdragen. "Dáár zitten de kostenexplosies van Premier Oduber op rekening van de Arubaanse samenleving", zegt Mike Eman. "Sinds het aantreden van kabinet Oduber in 2001, heeft zijn regering maar liefst 351 miljoen extra uitgegeven op deze drie posten! 122 miljoen florin aan salarissen en toelagen, 175 miljoen florin aan goederen en diensten en 54 miljoen florin aan werkgeversbijdragen".
De AVP werkt voor zijn begrotingsvisie nauw samen met lokale en internationale experts. "Wij willen degelijkheid en visie voor Aruba", aldus Eman. "We zijn niet alleen maar tégen, zoals je vaak hoort van oppositiepartijen. Nee, we hebben een werkelijk constructief beter beleid ontwikkeld, dat Aruba nieuwe kansen biedt. We hebben veel seminars en symposia georganiseerd. We werken intensief samen met verwante partijen in de regio en met het wetenschappelijk instituut voor het CDA in Nederland". De AVP had op deze basis het Plan Aruba ontwikkeld. "Kern is een beleid te voeren waardoor het vertrouwen in de overheid weer kan toenemen. Het beleid moet de economie van het land versterken en, mede daardoor, duidelijk sociaal zijn", aldus Eman. "Bij ons geeft de overheid niet meer uit dan ze ontvangt. Wij willen een begrotingsevenwicht en een financieringssaldo dat in overeenstemming is met de investeringen".

In de plannen van de AVP worden de overheidsuitgaven in vier jaar tijd met 150 miljoen verlaagd en stijgen de inkomsten van het land, voornamelijk uit directe en indirecte belastingen, ook nog eens met 150 miljoen. Dit op basis van een jaarlijkse reële groei van 3 procent. Van die 300 miljoen samen is de helft nodig om de begroting weer in evenwicht te brengen. De andere helft wordt gebruikt voor verbeteringsuitgaven: 50 miljoen voor onderwijs, 50 miljoen voor sociaal zwakkeren en 50 miljoen voor extra investeringen in onder meer de infrastructuur. "Let wel, dit is geen boodschappenlijstje waar je een paar krenten uit kunt halen", waarschuwt Mike Eman. "Alles hangt met elkaar samen."

Bridge uitslagen

ORANJESTAD — Op donderdag 29 juni deed een totaal van twintig spelers mee aan het bridgespel bij bridgeclub Aloha Bridge. De uitslag vijftig procent en hoger was als volgt:

1	Els Lacle / Cornelia Sloterdijk	58.13 %
2	Ingrid Slothouber / Joke Henriquez	56.87 %
3	Edith Henriquez / Iola Tjin-Tham-Sjin	54.37 %
4	Marianske en Johannes van der Horst	51.25 %
5	Corrie Veldman / Geke In 't Veld	50.63 %
6	Aty van der Horst / Cobie van den Hazel	50.00 %

De Aloha Bridge Club Aruba speelt twee keer per week, op maandagavond en op donderdagmorgen, in de Members Lounge van de Aruba Beach Club. Maandagavond wordt begonnen om half acht en donderdagochtend om negen uur. Leden van Aruba Beach Club/Casa del Mar betalen twee dollar per persoon en niet-leden/gasten en overige gasten van hotels/resorts betalen vier dollar per persoon. Voor meer informatie kunnen geïnteresseerden contact opnemen met Addy Eilers, op telefoonnummer 582-4953.

ARUBA ARIBA
Bridgeclub Aruba Ariba organiseerde dinsdag 27 juni de vierde avond van de negende ronde van de bridgecompetitie 2005/2006. Elf paren namen deel aan de wedstrijd. De uitslagen (vijftig procent of hoger) waren als volgt:

1	Wim Pennings & Theo Valize	63,84 %
2	Jaap de Vries & Iola Tjin-Tham-Sjin	59,90 %
3	Corrie Veldman & Toos Nierop	53,13 %
4	Gerry Meenhorst & Maritza van Romondt51,	39 %
5	Nico Matthijsse & Geke In't Veld	50,52 %

De volgende wedstrijdavond is aanstaande dinsdag. De bridgeclub speelt in het Aruba Phoenix Beach Resort. De avond begint om half acht en inschrijven is mogelijk tot tien minuten voor aanvang. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met Gerry Meenhorst, op telefoonnummer 587-1578. Bridgeclub Aruba Ariba heeft ook een website, namelijk www.nbbportal.nl/26011.

'Wapengekletter was boodschap voor Chávez'

ORANJESTAD/AMSTERDAM — "Militaire oefening in Antillen was wapengekletter met een boodschap voor de Venezolaanse stokebrand Hugo Chávez: blijf vriendjes met de Nederlanders", weet de editie van 1 juli van het Nederlandse opinieweekblad *Elsevier* te melden.
Redacteur Eric Vrijsen, die naar de Arubaanse premier Nel Oduber in het verhaal overigens verwijst met 'ze', zet in zijn artikel de oefening Joint Caribbean Lion neer als een grote privévoorstelling voor Chávez.

NAVO-PARTNERS
"Hoge marineofficieren beweren stellig dat de oefening Joint Caribbean Lion in de eerste drie weken van juni niet is gericht tegen Venezuela. Maar informeel bevestigt iedereen dat zij juist is bedoeld om de Venezolaanse president en stokebrand Hugo Chávez in te peperen dat Nederland de Antillen vasthoudt met hulp van Navo-partners en desnoods met grof geweld."

Advocaat Promes treedt terug

Het team van VanEps Kunneman VanDoorne.

ORANJESTAD — Advocatenkantoor Promes Van Doorne heet met ingang van 1 juli VanEps Kunneman VanDoorne. Reden is dat advocaat Frank Promes, die aanvankelijk partner en later adviseur van de maatschap was, terugtreedt.

Ter gelegenheid van de naamswijziging is ook de website van het kantoor vernieuwd. VanEps Kunneman VanDoorne heeft kantoren op Aruba en Curaçao. Bij het kantoor werken 42 medewerkers, onder wie 18 advocaten. *Managing Partner* Frank Kunneman: "Wij blijven streven naar de allerhoogste kwaliteit van juridische dienstverlening. Wij voelen ons daarbij ondersteund door ons lidmaatschap van Lex Mundi, de grootste en meest prestigieuze groep van onafhankelijke advocatenkantoren in de wereld. Dankzij onze enthousiaste en kundige medewerkers en door onze verbintenis met het grote Nederlandse advocatenkantoor Van Doorne, met vestigingen in Amsterdam en Londen, kunnen we onze nationale en internationale cliënten altijd snel en goed topjuridische dienstverlening bieden op elk gewenst rechtsgebied." De komende maanden zal het kantoor worden uitgebreid met nog eens vier advocaten. Op Aruba zullen Jeannot de Cuba en Dinesh Mishre in dienst treden, terwijl op Curaçao met ingang van 1 oktober Marike Zwartjes en Martijn Hendriks het team van VanEps Kunneman VanDoorne komen versterken.

Afscheid Flossy Ruiz

ORANJESTAD — Na een dienstbetrekking van niet minder dan 42 jaar heeft Flossy Ruiz afscheid genomen van haar collega's bij Aruba Bank. Zij kan nu gaan genieten van een welverdiend pensioen. Ruiz trad bij de bank in dienst in 1964. Als afscheid was er een feest in het Renaissance Convention Center. Bankdirecteur Edwin Tromp bedankte haar voor haar inzet en loyaliteit gedurende zoveel jaren. Ruiz geldt als een voorbeeld voor veel van haar jongere collega's.

Dove en slechthorende kinderen zoeken contact

WILLEMSTAD — De leerlingen van de Skol Myrna Dovale in Willemstad hebben gisteren met leerlingen van SG Effatha in Zoetermeer via een beeldtelefoon contact gehad. Beide scholen zijn voor kinderen met een gehoorprobleem. De beeldtelefoon zal worden gebruikt om de reeds bestaande relatie tussen de beide scholen verder te intensiveren. Het project is een initiatief van Eugenie Groenewegen en Ruud Janssen van Stichting Vi-taal met financiële steun van de Stichting Vrienden van Effatha. Op de foto legt de plaatsvervangend Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Mavis Brooks-Salmon ook contact met Curaçao via de beeldtelefoon.

Foto's : Antillenhuis/Peter van Rijswijk.

Borstvoeding en vakantie

ORANJESTAD — Pro Lechi Mama (PLM), de stichting die borstvoeding stimuleert, houdt in de maand juli geen moedergroepsbijeenkomsten. De eerst bijeenkomst na de vakantie is op 3 augustus, van half acht tot negen uur 's avonds, in het gebouw van het Wit Gele Kruis in Santa Cruz.

Het thema van die avond is: 'De eerste weken'. Vrouwen die borstvoeding (willen) geven zijn van harte welkom. De toegang is gratis.
De doelstelling van PLM is het stimuleren van borstvoeding. Om deze doelstelling te bereiken, geeft PLM informatie aan aanstaande ouders en gezondheidsmedewerkers en biedt ondersteuning aan vrouwen die hun baby's borstvoeding willen geven.
De stichting doet dit onder andere door middel van telefonische hulplijnen, een bibliotheek en individuele hulp in bepaalde gevallen. Dagelijks van negen uur 's morgens tot vijf uur 's middags kan men bellen met Doret Stevens op nummer 593 6870, Pauline Dinkelberg op 743 2382 of Jonnie Tilma op 594 9999. Deze nummers zijn ook bereikbaar in de vakantieperiode.

TurtugAruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
9649138

INGEZONDEN

Wat Nel en Henny ondertekenden…

TIJDENS DE laatste Tripartiete in Nederland werd vooral de Arubaanse delegatie verrast met een protocol uit 1993, dat het resultaat was van bilaterale gesprekken tussen Nederland en Aruba op 24, 25 en 26 juni 1993. Hoofdrolspelers waren Ruud Lubbers (premier van Nederland), Nel Oduber (leider van de MEP) en Henny Eman (toenmalig leider van de AVP). In dit protocol bleken verregaande afspraken te zijn gemaakt tussen Nederland en Aruba. Motief hiervoor waren enerzijds de omzetting van de 'dreigende' onafhankelijkheid van Aruba in het 'behoud van de Koninkrijksband', anderzijds de (toen ook al) bijzonder slechte financiële situatie van Aruba.

Voor Aruba zou uitvoering van dit protocol een grote bestuurlijke vooruitgang betekenen. Zo schreven hoofdpunten uit dit protocol voor dat er in het kader van openbaarheid van bestuur openheid ten aanzien van de financieringsbronnen van politieke partijen moest worden nagestreefd (artikel 6c). De comptabiliteit (het correcte financiële staatsbeheer) moest aan kwaliteitseisen voldoen, zoals een tijdige aanbieding van de begroting aan het Parlement, een goede administratieve organisatie die een rechtmatige en doelmatige begrotingsuitvoering mogelijk maakt, een goede financiële informatievoorziening en een zodanige inrichting en presentatie van ontwerpbegrotingen, suppletore begrotingen, budgettaire nota's en rekeningen, dat het Parlement in staat wordt gesteld het budgetrecht volledig uit te oefenen (artikel 9). Gezien de slechte financieel-economische situatie van Aruba moest een evenwichtsherstel plaatsvinden via breed opgezet politiek en maatschappelijk overleg. "Het zo breed mogelijk gedragen financieel-economisch evenwichtsprogramma moet geënt zijn op het binnen afzienbare tijd bereiken van een evenwichtige begroting". In artikel 10 wordt besloten dat "de begrotingsnormering zal worden toegespitst op het bereiken c.q handhaven van een evenwichtige begroting, de financierbaarheid voor de begroting, de economie van de met de overheidsschuld gepaard gaande rentelasten en de samenhang van het budgettair beleid met het monetair beleid en de betalingsbalans".
De snelle en positieve reactie van de fractieleider van RED na lezing van dit protocol, leidde tot felle reacties van alle andere Arubaanse Statenleden. De RED-leider zou onmogelijk het stuk zo snel hebben kunnen lezen en zijn reactie betekende verraad tegenover de Status Aparte van Aruba. Het was bij de betrokken Statenleden kennelijk niet bekend dat de RED-leider inderdaad zeer snel kan lezen en daarbij niemand nodig heeft om hem uit te leggen wat hij gelezen heeft. Daar komt bij dat de strekking van het protocol volledig in de lijn ligt van wat RED voor ogen heeft, namelijk goed bestuur waarbij transparantie en het zich houden aan duidelijke financiële normen voorop staan.

Het is sprekend dat beide grote partijen zich inmiddels in een volledig stilzwijgen hebben gehuld ten aanzien van het protocol. Immers, het moet hiermee voor een ieder duidelijk zijn geworden dat beide leiders, door hun ondertekening, indertijd de autonomie van Aruba op financieel gebied hebben ingeleverd. Bovendien heeft de regeringspraktijk van de afgelopen dertien jaar (na ondertekening van het protocol) bewezen dat zelfs hun handtekening niets waard is. De belangrijkste afspraken en voornemens, die hadden moeten leiden tot behoorlijk financieel bestuur, zijn immers op geen enkele wijze nagekomen.

Het is tekenend voor de Arubaanse politieke realiteit dat, buiten de twee leiders, geen enkele medewerker uit de eigen partijgelederen op de hoogte bleek van het protocol. Blijkbaar was de inhoud dusdanig compromitterend voor de ondertekenaars, dat ruchtbaarheid zoveel mogelijk vermeden moest worden. Het is dan typerend dat juist degene die publiekelijk aangeeft achter het door beide leiders ondertekende protocol te staan, door diezelfde partijen wordt uitgemaakt voor verrader van de status aparte. Daarmee geven die partijen automatisch aan dat zij voor diegenen die door hun concrete beleid Aruba in financiële malaise hebben gemanoeuvreerd en daarmee de autonomie van Aruba hebben gecompromitteerd, heel andere normen aanhouden...

ARMAND HESSELS
(RED)
Aruba